

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til De Europeiske Fellesskaps  
Tidende

**Nr. 42**

6. årgang

30.9.1999

---

**I EØS-ORGANER**

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

**II EFTA-ORGANER**

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan
3. EFTA-domstolen

**III EF-ORGANER**

1. Rådet
2. Kommisjonen

<b>99/EØS/42/01</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1696 – Onex/Air Canada/Canadian Airlines) .....	1
<b>99/EØS/42/02</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1702 – Vedior/Select Appointments) .....	2
<b>99/EØS/42/03</b>	Forhåndsmelding om to foretakssammenslutninger (Sak nr. IV/M.1663 – Alcan/Alusuisse) (Sak nr. IV/M.1715 – Alcan/Pechiney) .....	2
<b>99/EØS/42/04</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1679 – France Telecom/STI/SRD) .....	3
<b>99/EØS/42/05</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1698 – RWA/Nordsee/Cerny) .....	4
<b>99/EØS/42/06</b>	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1593 – STS/Teerbau) .....	4
<b>99/EØS/42/07</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1575 – Thyssen Krupp/VDM Evidal/KME Schmöle) .....	5
<b>99/EØS/42/08</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1672 – Volvo/Scania) .....	6

99/EØS/42/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1551 – AT&T/Mediaone) .....	6
99/EØS/42/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1595 – British Steel/Hoogovens) .....	7
99/EØS/42/11	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1714 – FöreningsSparbanken/FI-Holding/FIH) .....	7
99/EØS/42/12	Statsstøtte – Sak nr. C 21/99 – Tyskland .....	8
99/EØS/42/13	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88 (tidligere artikkel 92 og 93) – Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse .....	8
99/EØS/42/14	Ruteflyging – Anbudsinbydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Lorient-Lann Bihoué og Lyon-Satolas .....	11
99/EØS/42/15	Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter .....	11
99/EØS/42/16	Sammensetning av Vitenskapskomiteen for opprinnelsesbetegnelser, geografiske betegnelser og attestasjon på særegen kvalitet .....	16
99/EØS/42/17	Oppnevning av nytt medlem av Ekspertkomiteen for transitt av elektrisk kraft gjennom hovednett nedsatt i henhold til kommisjonsvedtak 92/167/EØF .....	16
99/EØS/42/18	Kunngjøring av innbydelse til innsending av forslag til indirekte FTU-tiltak innen rammen av særprogrammet for forskning, teknologisk utvikling og demonstrasjon av et brukervennlig informasjonssamfunn (1998-2000) (IST-programmet) .....	16
99/EØS/42/19	Melding i henhold til artikkel 5 i rådsforordning nr. 19/65/EØF av 2. mars 1965 om anvendelsen av traktatens artikkel 81 nr. 3 på grupper av avtaler og samordnet opptreden .....	16
99/EØS/42/20	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 30.8. – 10.9.1999 .....	17
99/EØS/42/21	Informasjonsrutine – tekniske forskrifter .....	18
<b>3. Domstolen</b>		
99/EØS/42/22	Informasjon fra De europeiske fellesskaps domstol .....	20
99/EØS/42/23	Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol .....	23

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### **Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1696 – Onex/Air Canada/Canadian Airlines)**

**99/EØS/42/01**

1. Kommisjonen mottok 16. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Onex Corporation ("Onex") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Air Canada og Canadian Airlines Corporation ("Canadian") ved offentlig overtakelsestilbud og på annen måte.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Onex: catering for luftfartsselskaper, elektronikkfremstillingstjenester, bildeler, kundestyring, bearbejdede metallbyggevarer og sukkerforedling,
  - Air Canada: luftfart,
  - Canadian: luftfart.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 272 av 25.9.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1696 – Onex/Air Canada/Canadian Airlines, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1702 – Vedior/Select Appointments)****99/EØS/42/02**

1. Kommisjonen mottok 16. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Vedior N.V. ("Vedior") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Select Appointments (Holdings) PLC ("Select") ved offentlig overtakelsestilbud kunngjort 15. september 1999 for å overta samtlige utstedte aksjer eller aksjer som vil bli utstedt i Select.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Vedior: formidling av midlertidige arbeidsytelser til bedrifter og yrkesrettet opplæring,
  - Select: formidling av midlertidige arbeidsytelser til bedrifter og annen arbeidsrelatert tjenesteyting.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 272 av 25.9.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1702 – Vedior/Select Appointments:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

**Forhåndsmelding om to foretakssammenslutninger  
(Sak nr. IV/M.1663 – Alcan/Alusuisse)  
(Sak nr. IV/M.1715 – Alcan/Pechiney)****99/EØS/42/03**

1. Kommisjonen mottok 20. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om to planlagte foretakssammenslutninger der 1) Alcan Aluminium Limited ("Alcan") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Alusuisse Lonza Group AG ("Alusuisse"), og 2) Alcan Aluminium Limited ("Alcan") overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Pechiney, ved offentlige overtakelsestilbud. En eneste økonomisk enhet vil til slutt kunne bli resultatet av de nevnte sammenslutningene.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Alcan: bauxitt, alumina, aluminium og produksjon av elektrisk kraft,
  - Alusuisse: bauxitt, alumina, aluminium og emballasje,
  - Start: bauxitt, alumina, aluminium og emballasje.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 274 av 28.9.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1663 – Alcan/Alusuisse og IV/M.1715 – Alcan/Pechiney, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

### **Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1679 – France Telecom/STI/SRD)**

**99/EØS/42/04**

1. Kommisjonen mottok 20. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der France Telecom S.A. og Sonae Tecnologia de Informação S.A. ("STI"), som kontrolleres av Sonaekonsernet, overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Sonae Redes de Dados ("SRD"), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - France Telecom: i hovedsak levering av fasttelefonitjenester, leide samband og dataoverføringstjenester, mobiltelefonitjenester og kabelfjernsyn,
  - STI: holdingselskap på telekommunikasjonssektoren,
  - Sonaekonsernet: konglomerat/holdingselskap, i hovedsak aktivt inne trepanelindustrien, reiseliv, transport, media, detaljsalg av næringsmidler og varer som ikke er næringsmidler, fast eiendom og telekommunikasjon,
  - SRD: data-, Internett- og taletelefonitjenester.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 274 av 28.9.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1679 – France Telecom/STI/SRD, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1698 – RWA/Nordsee/Cerny)****99/EØS/42/05**

1. Kommisjonen mottok 21. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der RWA Raiffeisen Ware Austria Aktiengesellschaft, Østerrike ("RWA"), som eies av Baywa/RWA-gruppen, og Nordsee GmbH, Østerrike ("Nordsee"), som kontrolleres av Nordsee Holding GmbH, Tyskland, overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Cerny Fischhandels GmbH, Østerrike ("Cerny"), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - RWA: handelssammenslutning på landbruksområdet, i hovedsak aktiv innen kjøp og salg av landbruksvarer og landbruksrelaterte varer,
  - Nordsee: detalj- og engrossalg samt restauranter på området fisk og fiskerivarer i Østerrike,
  - Cerny: engrossalg av fisk og fiskerivarer i Østerrike.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 275 av 29.9.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1698 – RWA/Nordsee/Cerny, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1593 – STS/Teerbau)****99/EØS/42/06**

Kommisjonen vedtok 9.8.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1593. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning** **99/EØS/42/07**  
**(Sak nr. IV/M.1575 – Thyssen Krupp/VDM Evidal/KME Schmöle)**

1. Kommissjonen mottok 21. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der Krupp VDM GmbH, som tilhører konsernet Thyssen Krupp AG ("Thyssen Krupp"), og KME Schmöle GmbH, som kontrolleres av SMI-Società Metallurgica Italiana SpA ("SMI"), overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Evidal Schmöle GmbH & Co. KG.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Thyssen Krupp: tallrike aktiviteter, herunder produksjon, bearbeiding og salg av stål, mekanisk verkstedindustri, plastprodukter og bildeler,
  - SMI: bearbeiding av produkter og halvfabrikata av kopper og kopperlegeringer,
  - Evidal Schmöle: fordampere for kjøleskap og frysere beregnet på husholdninger.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 275 av 29.9.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1575 – Thyssen Krupp/VDM Evidal/KME Schmöle, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1672 – Volvo/Scania)**

99/EØS/42/08

1. Kommisjonen mottok 22. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der AB Volvo overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Scania AB ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Volvo: produksjon og markedsføring av busser, lastebiler, materiell til bygg- og anleggssektoren, båt- og industrimotorer samt komponenter til fly- og romfartsindustrien,
  - Scania: i hovedsak produksjon og markedsføring av busser og lastebiler samt båt- og industrimotorer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 277 av 30.9.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1672 – Volvo/Scania, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1551 – AT&T/Mediaone)**

99/EØS/42/09

Kommisjonen vedtok 23.7.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1551. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.



**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1595 – British Steel/Hoogovens (se IV/EKSF.1310))**

99/EØS/42/10

Kommisjonen vedtok 15.7.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1595. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1714 – FöreningsSparbanken/FI-Holding/FIH)**

99/EØS/42/11

1. Kommisjonen mottok 22. september 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup>, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97<sup>(2)</sup>, om en planlagt foretakssammenslutning der det danske foretaket FI-Holding, som kontrolleres av FöreningsSparbanken AB (Sverige), ved offentlig overtakelsestilbud overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det danske foretaket Finansieringsinstituttet for Industri og Håndværk A/S.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - FI-Holding: foretak opprettet i forbindelse med det meldte overtakelsestilbudet,
  - FöreningsSparbanken AB: betjening av personmarkedet, nettbank, tjenester i tilknytning til kapitalmarkeder, større kundetransaksjoner o.l., særlig i Sverige,
  - FIH A/S: finansielle tjenester for bedrifts- og investeringsmarkedet, særlig finansielle tjenester for dansk industri.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 278 av 1.10.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1714 – FöreningsSparbanken/FI-Holding/FIH), til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B – Merger Task Force  
150, avenue de Cortenberg  
B-1049 Brussel

(<sup>1</sup>) EFT nr. L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT nr. L 257 av 21.9.1990, s. 13.  
(<sup>2</sup>) EFT nr. L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 21/99**  
**Tyskland**

99/EØS/42/12

Kommisjonen har besluttet å innstille den formelle behandlingen i henhold til artikkel 88 nr. 2 (tidligere artikkel 93 nr. 2) i EF-traktaten med hensyn til ytterligere tapskompensasjon på DM 129,000,000 og å innlede formell behandling i henhold til artikkel 88 nr. 2 (tidligere artikkel 93 nr. 2) med hensyn til salget av BvS' andel på 49% i Kali und Salz GmbH, se EFT C 272 av 25.9.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Directorate H – State aid II  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
B-1049 Brussels

Faks: (+32 2) 299 27 58

Merknadene vil bli oversendt til Tyskland.

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens**  
**artikkel 87 og 88 (tidligere artikkel 92 og 93)**  
**Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse**

99/EØS/42/13

Kommisjonen har godkjent italiensk statsstøtte til sicilianske forlag, statsstøttenr. N 790/97 (se EFT C 194 av 10.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk ordning for å støtte bruk av ulike typer teknikk på området fornybare energikilder, statsstøttenr. N 202/99 (se EFT C 194 av 10.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning til fordel for Cimbria SKET GmbH, statsstøttenr. NN 125/97 (se EFT C 194 av 10.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en nederlandsk støtteordning for å kompensere for skade voldt av det ekstremt kraftige regnværet i oktober 1998, statsstøttenr. N 54/99 (se EFT C 203 av 17.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning vedrørende bedrifter i vanskeligheter og regionstøtte, statsstøttenr. N 66/99 (se EFT C 203 av 17.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent den franske støtteordningen "PIDEA programme – Eureka 1888", statsstøttenr. N 67/99 (se EFT C 203 av 17.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en italiensk ordning for å støtte bevaring og forvaltning av bestander, statsstøttenr. NN 183/97 (se EFT C 203 av 17.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en italiensk støtteordning for vern av kulturarv i forbindelse med tradisjonelt tunafiske med garn basert på *madraques* (Sicilia), statsstøttenr. NN 119/98 (se EFT C 203 av 17.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en irsk støtteordning vedrørende refusjon av trygdeavgifter arbeidsgivere har innbetalt for sjøfolk, statsstøttenr. N 231/99 (se EFT C 203 av 17.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en italiensk støtteordning vedrørende stans av fiske Sardinia), statsstøttenr. N 116/99 (se EFT C 203 av 17.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en spansk støtteordning for personer som står i fare for å falle utenfor samfunnet, statsstøttenr. N 661/98 (se EFT C 203 av 17.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning til fordel for Gematex Textilmaschinenbau Aue GmbH, statsstøttenr. NN 86/98 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en utvidelse av en spansk støtteordning for å fremme næringsutvikling (Andalusia), statsstøttenr. N 174/99 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en fransk støtteordning for havbruk, statsstøttenr. NN 4/98 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning til fordel for Auerbach Maschinenfabrik GmbH, statsstøttenr. NN 46/98 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en østerriksk ordning for å støtte investeringer som er viktige for utviklingen av økonomien i Tyrol, statsstøttenr. N 37/99 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en italiensk ordning for støtte til fiskeri og akvakultur, statsstøttenr. NN 101/98 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en spansk støtteordning for midlertidig opplag av flåten av not- og vadfartøyer til fiske av sardiner (Galicia), statsstøttenr. NN 37/99 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en ordning foreslått av Det forente kongeriket for å støtte forsknings- og utviklingsprosjekter for renere kullteknologi, statsstøttenr. N 698/98 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en spansk støtteordning for midlertidig opplag av flåten av not- og vadfartøyer til fiske av sardiner (Andalusia), statsstøttenr. N 81/99 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent den spanske støtteordningen "Initiativ PESCA" i Andalusia, statsstøttenr. N 206/99 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en nederlandsk støtteordning for å fremme fiskerivarer, statsstøttenr. N 99/99 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent den tyske støtteordningen "100.000 Tak" –Solenergi-program", statsstøttenr. N 51/99 (se EFT C 213 av 24.7.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en støtteordning foreslått av Det forente kongeriket vedrørende salgsprosedyre for salg av lån fra Student Loans Company Ltd., statsstøttenr. N 624/98 (se EFT C 233 of 14.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en spansk støtteordning for forskning og utvikling i tilknytning til informasjonssamfunnet, statsstøttenr. N 291/99 (se EFT C 233 of 14.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en østerriksk støtteordning for et hotellprosjekt i Loipersdorf, statsstøttenr. N 136/98 (se EFT C 238 of 21.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk statsstøtte til de statlige kringkastingskanalene "Kinderkanal" og "Phoenix", statsstøttenr. NN 70/98 (se EFT C 238 of 21.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en italiensk ordning for å støtte økonomien (Trento), statsstøttenr. N 468/98 (se EFT C 238 of 21.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en spansk ordning for å støtte småbedrifter og ideelle organisasjoner i forbindelse med innkjøp av telematikkutstyr (Andalusia), statsstøttenr. N 521/98 (se EFT C 238 of 21.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en italiensk støtteordning vedrørende regler for tildeling av støtte til små og mellomstore bedrifter i forbindelse med kjøp av kjøretøyer for spesialtransport, statsstøttenr. E/6/99 (se EFT C 245 av 28.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent den tyske støtteordningen "Økologisk avgiftsreform – EKSF stålsektoren", statsstøttenr. NN 50/99 (se EFT C 245 av 28.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en belgisk støtteordning til fordel for HUGB (EKSF stål) (Vallonia), statsstøttenr. N 246/99 (se EFT C 245 av 28.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en finsk støtteordning til fordel for biobrensel, statsstøttenr. N 103/99 (se EFT C 245 av 28.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent den østerrikske støtteordningen "Program for fremming av kombinert godstrafikk vei-skinne-skip", statsstøttenr. N 121/99 (se EFT C 245 av 28.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en endring av den svenske støtteordningen "Lokale investeringsprosjekter med sikte på å styrke samfunnets økologiske bærekraftighet", statsstøttenr. N 224/99 (se EFT C 245 av 28.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en østerriksk støtteordning for å fremme små og mellomstore reiselivsbedrifters investeringer og restrukturering, statsstøttenr. N 26/99 (se EFT C 245 av 28.8.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en belgisk støtteordning vedrørende spesialtiltak for fjørfe-, svinekjøtt-, egg- og storfekjøttsektoren som følge av dioksinforurensning, statsstøttenr. NN 87/99, NN 88/99, NN 89/99, NN 90/99, N 380/99 and N 396/99 (se EFT C 253 av 4.9.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en belgisk støtteordning til fordel for foretak som er direkte berørt av dioksin-krisen i 1999, statsstøttenr. NN 95/99 and N 384/99 (se EFT C 253 av 4.9.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en nederlandsk støtteordning for å fremme akvakultur, statsstøttenr. N 294/99 (se EFT C 253 av 4.9.1999 for nærmere opplysninger).

**Ruteflyging****99/EØS/42/14****Anbudsinnydelse kunngjort av Frankrike i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging mellom Lorient-Lann Bihoué og Lyon-Satolas.**

Frankrike har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet besluttet å innføre forpliktelse til offentlig tjenesteytelse med hensyn til ruteflyging mellom Lorient-Lann Bihoué og Lyon-Satolas. Vilåårene knyttet til forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse er offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende C 188/7 av 28. juni 1996 med nummer 96/C 188/07 (se EFT C 267 av 22.9.1999 for nærmere opplysninger).

Samtlige anbudsdokumenter, herunder de særlige regler for anbudsinnnydelsen, avtalen om innføring av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse samt de tekniske vedlegg, kan fås gratis tilsendt ved henvendelse til:

Chambre de Commerce et d'Industrie du Morbihan  
Aéroport civil de Lorient-Lann Bihoué  
56270 Ploemeur

Tel: +33 (0) 2.97.87.21.61  
Faks: +33 (0) 2.97.87.21.70

Anbudene sendes til ovennevnte adresse som rekommandert brev med mottakingsbevis, idet poststemplets dato er avgjørende, eller leveres personlig mot kvittering, innen kl. 1700 (lokal tid) tidligst én måned og senest fem uker etter at denne anbudsinnnydelse ble offentliggjort i ovennevnte nummer av EFT

**Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter****99/EØS/42/15**

Kommisjonen har kunngjort følgende dokumenter(\*):

Kommisjonsvedtak av 18. februar 1998 om bôtelegging for ikke å ha gitt melding om en foretakssammenslutning og for å ha iverksatt foretakssammenslutningen i strid med artikkel 4 nr. 1 og artikkel 7 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89 (sak IV/M.920 – Samsung/AST) (se EFT L 225 av 26.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. oktober 1998 om betinget godkjenning av støtte tildelt av Frankrike til Société Marseillaise de Crédit (se EFT L 198 av 30.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. oktober 1998 om støtte tildelt av Spania til foretak i Magefesagruppen og deres etterfølgere (se EFT L 198 av 30.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. oktober 1998 om statsstøtte som Spania planlegger å iverksette til fordel for AG Tubos Europa SA (se EFT L 177 av 13.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 11. november 1998 med erklåring om at en foretakssammenslutning er forenlig med det felles marked og EØS-avtalens virkemåte (sak IV/M.1157 – Skanska/Scancem) (se EFT L 183 av 16.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 11. november 1998 om støtte tildelt av Tyskland til ESF Elbestahlwerk Feralpi GmbH, Riesa, Sachsen (se EFT L 220 av 20.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. desember 1998 om statsstøtte tildelt av Tyskland til et lignittdrevet kraftverk i Cottbus (se EFT L 220 av 20.8.1999)

(\*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Kommisjonsvedtak av 9. desember 1998 om statsstøtte som Tyskland planlegger å iverksette til fordel for MCR Gesellschaft für metallurgisches Recycling GmbH, Eberswalde, Brandenburg (se EFT L 224 av 25.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 22. desember 1998 om støtte tildelt av Republikken Østerrike til Ergee Textilwerk GmbH (se EFT L 227 av 28.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 3. februar 1999 om statsstøtte som den spanske regjering har tildelt foretaket Hijos de Andrés Molina SA (Hamsa) (se EFT L 193 av 26.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. februar 1999 om bøtelegging for ikke å ha gitt melding om en foretakssammenslutning og for å ha iverksatt tre foretakssammenslutninger i strid med artikkel 4 og artikkel 7 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064 (sak IV/M.969 – A. P. Møller) (se EFT L 183 av 16.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 21. april 1999 i en prosedyre etter EF-traktatens artikkel 88 om statsstøtte tildelt av Tyskland til Neue Maxhütte Stahlwerke GmbH (se EFT L 230 av 31.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 21. april 1999 om statsstøtte tildelt av Tyskland til Dieselmotorenwerk Rostock GmbH (se EFT L 232 av 2.9.1999)

Kommisjonsvedtak av 30. april 1999 om en prosedyre i henhold til EF-traktatens artikkel 85 (IV/34.250 – Handelsavtaler mellom Europa og Asia) (se EFT L 193 av 26.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 4. mai 1999 om tiltak for restrukturering av veitransport og utvikling av transportløsninger basert på bruk av flere transportsystemer (intermodalitet) (lov nr. 454 av 23. desember 1997) (se EFT L 227 av 28.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 4. mai 1999 om statsstøtte som Portugal planlegger å tildele Companhia de Têxteis Sintéticos, S.A. (Cotesi) (se EFT L 230 av 31.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 4. mai 1999 om spansk tildeling av støtte til kullindustrien i 1999 (se EFT L 177 av 13.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 20. mai 1999 om en prosedyre i henhold til EF-traktatens artikkel 81 (sak nr. IV/36.592 – Cegetel+4) (se EFT L 218 av 18.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. juni 1999 om fastsettelse av de økologiske kriteriene for tildeling av Fællesskapets miljømerke til vaskemidler (se EFT L 187 av 20.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 2. juli 1999 om endring av kommisjonsvedtak 94/269/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Colombia (se EFT L 190 av 23.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 2. juli 1999 om endring av kommisjonsvedtak 98/568/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Guatemala (se EFT L 190 av 23.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 5. juli 1999 om endring av vedtak 97/296/EF om listen over tredjestater som det er tillatt å importere fiskerivarer til konsum fra (se EFT L 190 av 23.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 5. juli 1999 om tredje endring av vedtak 93/74/EØF om Danmarks status med hensyn til infeksøs hematopoietisk nekrose og viral hemoragisk virusseptikemi (se EFT L 190 av 23.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 7. juli 1999 om en felles teknisk forskrift om tilslutningskrav for High Speed Circuit Switched Data (HSCSD) Multislot Mobile Stations (se EFT L 195 av 28.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 8. juli 1999 om endring av vedtak 96/233/EF utarbeiding av lista over godkjende fiskeoppdrettsanlegg i Danmark (se EFT L 194 av 28.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. juli 1999 om endring av vedtak 98/361/EF om utarbeiding av en liste over godkjente soner med hensyn til infeksjøs hematopoietisk nekrose og hemoragisk virusseptikemi i Spania (se EFT L 195 av 28.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. juli 1999 om endring av vedtak 98/589/EF om forlengelse av den maksimumsfristen som er fastsatt for påføring av øremerker på visse storfe i den spanske bestanden (se EFT L 199 av 30.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 9. juli 1999 om endring av vedtak 95/124/EF om utarbeiding av lista over godkjende fiskeoppdrettsanlegg i Tyskland (se EFT L 199 av 30.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 13. juli 1999 om godkjenning av den nederlandske databasen for storfe som fullt ut operasjonell (se EFT L 209 av 7.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 13. juli 1999 om fastsettelse av status som offisielt fri for enzootisk bovin leukose for storfebestanden i visse medlemsstater eller regioner i medlemsstater (se EFT L 181 av 16.7.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/71/EF av 14. juli 1999 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsettelse av maksimumsnivåer for rester av plantevernmidler i og på korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker (se EFT L 194 av 27.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1999 om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Panama (se EFT L 203 av 3.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1999 om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Oman (se EFT L 203 av 3.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1999 om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Jemen (se EFT L 203 av 3.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1999 om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Taiwan (se EFT L 203 av 3.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1999 om endring av kommisjonsvedtak 95/453/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av levande toskala blautdyr, pigghudingar, sekkedyr og sjølevande sniglar med opphav i Republikken Korea (se EFT L 203 av 3.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1999 om endring av kommisjonsvedtak 97/427/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av levende toskallede bløtdyr, pigghuder, sekkedyr og sjølevende snegler med opprinnelse i Australia (se EFT L 203 av 3.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1999 om endring av vedtak 97/296/EF om listen over tredjestater som det er tillatt å importere fiskerivarer til konsum fra (se EFT L 203 av 3.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 15. juli 1999 om fastsettelse av status som offisielt fri for brucellose for storfebestander i visse medlemsstater eller regioner i medlemsstater og om oppheving av vedtak 97/175/EF (se EFT L 181 av 16.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 15. juli 1999 om fastsettelse av status som offisielt fri for tuberkulose for storfebestander i visse medlemsstater eller regioner i medlemsstater og om oppheving av vedtak 97/76/EF (se EFT L 181 av 16.7.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/73/EF av 19. juli 1999 om oppføring av et aktivt stoff (spiroxamine) i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantevernmidler (se EFT L 206 av 5.8.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/75/EF of 22. juli 1999 om endring av kommisjonsdirektiv 95/45/EF om spesifikke renhetskriterier for fargestoffer til bruk i næringsmidler (se EFT L 206 av 5.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 19. juli 1999 om fastsettelse av de økologiske kriteriene for tildeling av Fellesskapets miljømerke til kopipapir (se EFT L 210 av 10.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 19. juli 1999 om visse vernetiltak mot Newcastle disease i Australia (se EFT L 209 av 7.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 20. juli 1999 om endring av vedtak 95/473/EF utarbeiding av lista over godkjende fiskeoppdrettsanlegg i Frankrike (se EFT L 211 av 11.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 20. juli 1999 om endring av vedtak 95/125/EF om statusen for Frankrike med omsyn til infeksøs hematopoietisk nekrose og hemoragisk virusseptikemi (se EFT L 209 av 7.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 20. juli 1999 om endring av kommisjonsvedtak 97/778/EF og om ajourføring av listen over grensekontrollstasjoner som er godkjent for å utføre veterinærkontroll (se EFT L 219 av 19.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 20. juli 1999 om importtillatelser med hensyn til produkter av storfekjøtt med opprinnelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia (se EFT L 206 av 5.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 22. juli 1999 om prinsippgodkjenning av saksdokumentene som er framlagt for grundig behandling med sikte på en eventuell innlemmelse av BAS 656H (dimethenamid-p), AC 900001 (picolinafen), ZA1963 (picoxystrobin) i vedlegg I til rådsdirektiv 91/414/EØF om markedsføring av plantevernmidler (se EFT L 210 av 10.8.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/76/EF av 23. juli 1999 om fastsettelse av en fellesskapsmetode for analyse med sikte på påvisning av natrium av typen lasalosis i næringsmidler (se EFT L 207 av 6.8.1999)

Kommisjonsdirektiv 1999/77/EF av 26. juli 1999 om sjetten tilpassing til den tekniske utvikling av vedlegg I til rådsdirektiv 76/769/EØF om tilpasning av medlemsstatenes lover og forskrifter om begrenning av markedsføring og bruk av visse farlige stoffer og preparater (asbest) (se EFT L 207 av 6.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. juli 1999 om gjennomføring av rådsvedtak 1999/280/EF om en framgangsmåte i Fellesskapet for informasjon og samråd om forsyningskostnader for råolje og forbrukerpriser på petroleumprodukter (se EFT L 216 av 14.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. juli 1999 om endring av vedtak 98/610/EF, Euratom; nedsetting av ekspertgrupper for å bistå Kommissjonen med hensyn til innhold og målsetting for nøkkeltiltak på området forskning og teknisk utvikling (se EFT L 194 av 27.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. juli 1999 om endring av vedtak 98/371/EF om krav til dyrehelse og utstedelse av veterinærattest ved import av ferskt kjøtt fra visse europeiske stater for å ta hensyn til noen forhold i forbindelse med Bulgaria og Den tsjekkiske republikk (se EFT L 207 av 6.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. juli 1999 om endring av vedtak 98/372/EF om krav til dyrehelse og utstedelse av veterinærattest ved import av levende storfe og svin fra visse europeiske stater for å ta hensyn til noen forhold i forbindelse med Bulgaria og Den tsjekkiske republikk (se EFT L 207 av 6.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. juli 1999 om oppheving av vedtak 97/408/EF om visse vernetiltak mot klassisk svinepest i Den tsjekkiske republikk (se EFT L 207 av 6.8.1999)



Kommisjonsvedtak av 26. juli 1999 om import av sau og geit fra Bulgaria og om endring av kommisjonsvedtak 97/232/EF (se EFT L 207 av 6.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. juli 1999 om visse vernetiltak med hensyn til visse flyvende hunder, hunder og katter som kommer fra Malaysia (halvøya) og Australia (se EFT L 194 av 27.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. juli 1999 om endring av rådsvedtak 79/542/EØF og kommisjonsvedtak 92/160/EØF og 93/195/EØF med hensyn til import av registrerte hester fra Ecuador (se EFT L 211 av 11.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 27. juli 1999 om en prosedyre etter artikkel 81 i EF-traktaten og artikkel 53 i EØS-avtalen (sak nr. IV/36.581 – Télécom Développement) (se EFT L 218 av 18.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 27. juli 1999 om fastsettelse av modellen til sertifikatet nevnt i artikkel 16 nr. 1 i rådsdirektiv 91/67/EØF (se EFT L 216 av 14.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 27. juli 1999 om fastsettelse av de økologiske kriteriene for tildeling av Fellesskapets miljømerke til lyspærer (se EFT L 216 av 14.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. juli 1999 om økonomisk bistand fra Fellesskapet til lagring i Frankrike, Italia og Det forente kongeriket av antigener for produksjon av vaksine mot munn- og klovsyke (se EFT L 221 av 21.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. juli 1999 om endring av vedtak 98/653/EF om nødtiltak som følge av forekomst av bovin spongiform encefalopati i Portugal (se EFT L 197 av 29.7.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. juli 1999 om grunnparametrene for delsystemet styringskontroll og signaler til det transeuropeiske jernbanesystemet for høyhastighetstog (se EFT L 216 av 14.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. juli 1999 om endring av vedtak 93/42/EØF og 95/109/EF om tilleggsgarantier med hensyn til infeksøs bovin rhinotrakeitt for storfe beregnet på visse deler av Fellesskapets territorium, og om oppheving av vedtak 97/250/EF (se EFT L 219 av 19.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. juli 1999 om godkjenning av den australske databasen for storfe som fullt ut operasjonell (se EFT L 217 av 17.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. juli 1999 om vernetiltak med hensyn til import av visse dyr fra Bulgaria på grunn av utbrudd av Blue Tongue (se EFT L 207 av 6.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 6. august 1999 om endring av vedtak 1999/449/EF om vernetiltak mot dioksinforurensning av visse produkter av animalsk opprinnelse til konsum eller fôr (se EFT L 209 av 7.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. august 1999 om annen endring av kommisjonsvedtak 1999/212/EF om visse tiltak for å hindre overføring av munn- og klovsykevirus fra Algerie, Marokko og Tunisia til Fellesskapets territorium (se EFT L 211 av 11.8.1999)

Kommisjonsvedtak av 1. september 1999 om endring av vedtak 1999/551/EF om gjennomgang av vernetiltakene mot dioksinforurensning (se EFT L 232 av 2.9.1999).

**Sammensetning av Vitenskapskomiteen for opprinnelses-  
betegnelser, geografiske betegnelser og attestasjon på  
særegen kvalitet**

99/EØS/42/16

Kommisjonen har i EFT C 263 av 17.9.1999 offentliggjort en liste over nyoppnevnte medlemmer og varamedlemmer av Vitenskapskomiteen for opprinnelsesbetegnelser, geografiske betegnelser og attestasjon på særegen kvalitet (se nevnte EF-tidende for nærmere opplysninger).

**Oppnevning av nytt medlem av Ekspertkomiteen for transitt  
av elektrisk kraft gjennom hovednett nedsatt i henhold til  
kommisjonsvedtak 92/167/EØF**

99/EØS/42/17

Kommisjonen har i EFT C 263 av 17.9.1999 offentliggjort en liste over nyoppnevnte medlemmer av Ekspertkomiteen for transitt av elektrisk kraft gjennom hovednett (se nevnte EF-tidende for nærmere opplysninger).

**Kunngjøring av innbydelse til innsending av forslag til indirekte  
FTU-tiltak innen rammen av særprogrammet for forskning,  
teknologisk utvikling og demonstrasjon av et brukervennlig  
informasjonssamfunn (1998-2000) (IST-programmet)**

99/EØS/42/18

I arbeidsprogrammet for nevnte særprogram heter det i det veiledende tidsskjemaet for gjennomføringen av programmet at den andre innbydelsen til innsending av forslag skulle kunngjøres 15. september 1999 i *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Hensikten er nå å kunngjøre denne innbydelsen 1. oktober 1999.

De aller siste opplysningene finnes på programmets hjemmeside <http://www.cordis.lu/ist/calls>).

**Melding i henhold til artikkel 5 i rådsforordning nr. 19/65/EØF  
av 2. mars 1965 om anvendelsen av traktatens artikkel 81 nr. 3 på  
grupper av avtaler og samordnet opptreden**

99/EØS/42/19

Kommisjonen har i De Europeiske Fællesskaps Tidende C 270 av 24.9.1999 offentliggjort en melding i samsvar med artikkel 5 i rådsforordning nr. 19/65 av 2. mars 1965 om anvendelse av traktatens artikkel 81 nr. 3 på grupper av avtaler og samordnet opptreden (se nevnte EF-tidende for nærmere opplysninger).

**Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt  
fra Kommisjonen til Rådet i perioden 30.8. – 10.9.1999**

99/EØS/42/20

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner(\*)

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM (1999) 178	CB-CO-99-419-EN-C <sup>(1)</sup>	Tredje årlige rapport om gjennomføring av direktiv 67/548/EØF om klassifisering, emballering og merking av farlige stoffer, endret ved direktiv 92/32/EØF	8.9.1999	8.9.1999	97
COM (1999) 373	CB-CO-99-373-EN-C	Virksomhetsberetning – Det faste organ for sikkerhet og helse i kullgruver og annen utvinningsindustri 1997 (godkjent i plenums møte 14. desember 1998)	8.9.1999	8.9.1999	25
COM (1999) 407	CB-CO-99-415-EN-C	Rapport fra Kommisjonen til Rådet, Europa-parlamentet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen – Fremgang registrert i arbeidet med vern av folkehelsen mot skadevirkninger av tobakk	8.9.1999	8.9.1999	41
COM (1999) 408	CB-CO-99-416-EN-C	Rapport fra Kommisjonen til Rådet, Europa-parlamentet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen om evaluering av 2. handlingsplan for programmet <i>Europa mot kreft</i> 1990-1994 pluss 1995	8.9.1999	8.9.1999	14
COM (1999) 435	CB-CO-99-442-EN-C	Forslag til rådsvetdakt om Det europeiske fællesskaps undertegning av konvensjonen av 28. mai 1999 om standardisering av visse regler for internasjonal luftransport (Montrealkonvensjonen)	9.9.1999	9.9.1999	7
COM (1999) 437	CB-CO-99-443-EN-C	Forslag til rådsdirektiv om endring av direktiv 93/53/EØF om fastsettelse av minimumstiltak i Fællesskapet for bekjempelse av visse fisesykdommer	9.9.1999	9.9.1999	6
COM (1999) 414	CB-CO-99-423-EN-C	Rapport fra Kommisjonen til Rådet og Europa-parlamentet om gjennomføringen og virkningen av direktiv 96/48 om samtrafikkevnen i det transeuropeiske jernbanesystem for høyhastighetstog	10.9.1999	10.9.1999	14

(\*) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

(1) "EN" viser til den engelske utgaven av COM-dokumentet.

**Informasjonsrutine - tekniske forskrifter****99/EØS/42/21**

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
<b>99-0345-B</b>	Forslag til forskrift om godkjenningsprosedyren for sikkerhetssystemer for verdigjenstander og teknisk notat om gjennomføring av departementsforskrift av 3. mars 1997 om godkjenningsprosedyren for sikkerhetssystemer for verdigjenstander	<b>30.07.1999</b>
<b>99-0359-F</b>	SP/ART/ST/NRT/10: "Teknisk forskrift for samsvars-vurdering av radioutstyr som kan brukes i veiinformasjonssystemer"	<b>25.10.1999</b>
<b>99-0360-F</b>	Forslag til dekret og forskrift om fastsettelse av en forenklet godkjenningsprosedyre for markedsføring av plantevernmidler importert fra EØS-området	<b>29.10.1999</b>
<b>99-0361-S</b>	Forskrift fra Statens institutt for strålevern om ekstern strålebehandling osv.	<b>25.10.1999</b>
<b>99-0362-E</b>	Monografier i den spanske farmakopeen underkastet offentlig undersøkelse med hensyn til beclometason-salisylat	<b>3.11.1999</b>
<b>99-0363-E</b>	Forslag til forskrift om godkjenning av teknisk standard for felles telekommunikasjonsinfrastruktur i bygninger for mottak, tilpassing og distribusjon av signaler for kringkasting av radio og fjernsyn og liknende informasjonstjenester som stammer fra jordbasert overføring eller satelittoverføring	<b>25.10.1999</b>
<b>99-0364-E</b>	Forslag til kongelig forskrift om endring av kongelig forskrift 2042/1994 av 14. oktober om teknisk kontroll av kjøretøyer	<b>25.10.1999</b>
<b>99-0365-E</b>	Forslag til forskrift om godkjenning av teknisk standard for felles telekommunikasjonsinfrastruktur i bygninger for tilgang til teletjenester via kabel	<b>25.10.1999</b>
<b>99-0366-E</b>	Dekret om innføring av kvalitetsmerket "Matvare- og førkvalitet" for landbruksvarer og matvarer og om godkjenning av forskriften om bruk av merket	<b>25.10.1999</b>
<b>99-0357-NL</b>	Endring av byggeforskriften (innskjerping av energiytelseskoeffisienten for boliger og etasjeeiendommer 2000)	<b>27.10.1999</b>
<b>99-0369-UK</b>	Legemiddelforskriften av 1999 (Aristolochia) (hasteforbud)	<b>30.07.1999</b>
<b>99-0370-F</b>	Forslag til forskrift om endring av forskrift av 2. juli 1982 om offentlig persontransport	<b>29.10.1999</b>
<b>99-0373-F</b>	Forskrift om reduksjon av utslipp av flyktige organiske forbindelser ved motorkjøretøyers påfylling av drivstoff på bensinstasjoner	<b>3.11.1999</b>
<b>99-0374-F</b>	Forskrift om reduksjon av utslipp av flyktige organiske forbindelser ved motorkjøretøyers påfylling av drivstoff på bensinstasjoner	<b>3.11.1999</b>

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
99-0375-F	Forskrift om reduksjon av utslipp av flyktige organiske forbindelser ved kjøretøyers påfylling av drivstoff på bensinstasjoner	3.11.1999
99-0377-NL	Utkast til forslag til endring av varelov, beslutning om melkeprodukter	3.11.1999
99-0378-NL	Forskrift om prydplanter NAKB	3.11.1999
99-0379-NL	Forslag til forskrift med bestemmelser om lokaler for, hold av og tilsyn med strutsefugler (strutsefuglforskriften)	3.11.1999
99-0380-DK	Forskrift om merking m.m. av legemidler	3.11.1999
( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )( <sup>5</sup> )		

Kommisjonen gjør oppmerksom på Domstolens avgjørelse av 30. april 1996 i CIA Security-saken (C-194/94). I henhold til denne avgjørelsen anser Domstolen at artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF skal fortolkes dithen at enkeltpersoner kan gjøre dem gjeldende for en nasjonal domstol, som må avslå å anvende nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Nevnte avgjørelse bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende kjennskap til meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske reglene ikke får anvendelse og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Opplysninger om meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 324 av 30. oktober 1996.

<sup>(1)</sup> År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

<sup>(2)</sup> I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.

<sup>(3)</sup> Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

<sup>(4)</sup> Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 9 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 83/189/EØF.

<sup>(5)</sup> Informasjonsrutinen avsluttet.

## DOMSTOLEN

### Informasjon fra De europeiske fællesskaps domstol<sup>(1)</sup>

**99/EØS/42/22**

Domstolens dom (femte kammer) av 8. juni 1999 i sak C-337/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Commissie van Beroep Studiefinanciering): C.P.M. Meeusen mot Hoofddirectie van de Informatie Beheer Groep (forordning (EØF) nr. 1612/68 – fri bevegelighet for personer – begrepet “arbeidstaker” – etableringsadgang – forskjellsbehandling på grunnlag av nasjonalitet – krav til bosted).

Domstolens dom (femte kammer) av 8. juni 1999 i forente saker C-338/97, C-344/97 og C-390/97 (anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Verwaltungsgerichtshof): Erna Pelzl mfl mot Steiermärkische Landesregierung (C-338/97), Wiener Städtische Allgemeine Versicherungs AG mfl mot Tiroler Landesregierung (C-344/97) og STUAG Bau-Aktiengesellschaft mot Kärntner Landesregierung (C-390/97) (artikkel 33 i sjetten direktiv 77/388/EØF – omsetningsavgifter – bidrag til reiselivsforeninger og til et utviklingsfond for reiselivet).

Domstolens dom (tredje kammer) av 10. juni 1999 i sak C-172/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot SIVU du plan d'eau de la Vallée du Lot og Hydro-Réalisations SARL (voldgiftsklausul – misligholdt kontrakt).

Domstolens dom (tredje kammer) av 10. juni 1999 i sak C-334/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Comune di Montorio al Vomano (artikkel 238 EF (tidligere artikkel 181) – voldgiftsklausul – to misligholdte kontrakter).

Domstolens dom (femte kammer) av 10. juni 1999 i sak C-346/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Länsrätten i Dalarnas län): Braathens Sverige AB, tidligere Transwede Airways AB, mot Riksskatteverket (direktiv 92/81/EØF – harmonisering av strukturen for særavgifter på mineraloljer – mineraloljer levert til bruk som drivstoff for andre formål enn privat flyging – unntak fra den harmoniserte avgiften).

Domstolens dom (første kammer) av 10. juni 1999 i sak C-430/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Amtsgericht Köln): Jutta Johannes mot Hartmut Johannes (tjenestemenn – pensjonsretter – tildeling av pensjonsretter i skilsmisssak).

Domstolens dom av 15. juni 1999 i sak C-140/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Landesgericht Linz): Walter Rechberger og Renate Greindl, Hermann Hofmeister mfl mot Republikken Østerrike (direktiv 90/314/EØF om pakkereiser, pakkeferier og pakketurer – reise til redusert pris tilbudt abonnenter på dagsavis – innarbeiding av direktivet i nasjonal lovgivning – medlemsstatens ansvar).

Domstolens dom av 15. juni 1999 i sak C-321/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Stockholms Tingsrätt): Ulla-Brith Andersson og Susanne Wåkerås-Andersson mot Svenska Staten (artikkel 234 EF (tidligere artikkel 177) – EØS-avtalen – Domstolens domsmyndighet – tiltredelse til Den europeiske union – direktiv 80/987/EØF – statens ansvar).

Domstolens dom (femte kammer) av 15. juni 1999 i sak C-394/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Helsingin Käräjäoikeus): straffesak mot Sami Heinonen (varer i reisendes personlige bagasje – reisende som ankommer fra ikke-medlemsstater – avgiftsfrie kvoter – forbud mot import knyttet til krav om minsteopphold i utlandet).

Domstolens dom (femte kammer) av 15. juni 1999 i sak C-421/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal de Grande Instance de Meaux): Yves Tarantik mot Direction des Services Fiscaux de Seine-et-Marne (artikkel 95 i EF-traktaten [nå, etter endringen, artikkel 90 EF] – differensiert avgift på motorkjøretøyer).

<sup>(1)</sup> EFT C 226 av 7.8.1999.

Domstolens dom (femte kammer) av 17. juni 1999 i sak C-260/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Bundesgerichtshof): Unibank A/S mot Flemming G. Christensen (Brusselkonvensjonen – fortolkning av artikkel 50 – hva som menes med “dokument som er formelt utarbeidet og registrert som et autentisk dokument, og som er tvangskraftig i en medlemsstat” – dokument utarbeidet uten medvirkning av offentlig tjenestemann – artikkel 32 og 36).

Domstolens dom (femte kammer) av 17. juni 1999 i sak C-295/97 (anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale di Genova): Industrie Aeronautiche e Meccaniche Rinaldo Piaggio SpA mot International Factors Italia SpA (Ifitalia), Dornier Luftfahrt GmbH, Ministero della Difesa (statsstøtte – artikkel 92 i EF-traktaten [nå, etter endringen, artikkel 87 EF] – ny støtte – forhåndsmelding).

Domstolens dom (sjette kammer) av 17. juni 1999 i sak C-336/97: Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia (en medlemsstats manglende oppfyllelse av sine forpliktelser – ufullstendig innarbeiding i nasjonal lovgivning av direktiv 82/501/EØF).

Domstolens beslutning (femte kammer) av 27. april 1999 i sak C-436/97 P: Deutsche Bahn AG mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap (anke – om hvorvidt saken kan opptas til behandling – jernbanetransport av maritime containere – dominerende stilling – utilbørlig utnyttning – bøter).

Sak C-132/99: Søksmål anlagt 17. april 1999 av Kongeriket Nederland mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-133/99: Søksmål anlagt 17. april 1999 av Kongeriket Nederland mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-144/99: Søksmål anlagt 21. april 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Nederland.

Sak C-156/99: Søksmål anlagt 28. april 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-157/99: Anmodninger om en foreløpig kjennelse fra Arrondissementsrechtbank, Roermond, ved nevnte domstols beslutning av 28. april 1999 i saken B.S.M. Smits-Geraets mot Stichting Ziekenfonds VGZ og H.T.M. Peerbooms mot Stichting CZ Groep Zorgverzekering.

Sak C-160/99: Søksmål anlagt 30. april 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-163/99: Søksmål anlagt 4. mai 1999 av Republikken Portugal mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-165/99: Søksmål anlagt 4. mai 1999 av Republikken Østerrike mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-170/99 P: Anke inngitt 6. mai 1999 av Clauni S.A., Lomagenais S.A., Jean-Marie Bissières og André Lompech mot beslutning avsagt 9. mars 1999 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (fjerde kammer) i sak T-205/98 mellom Clauni S.A. mfl og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-171/99 P: Anke inngitt 6. mai 1999 av Clauni S.A., Lomagenais S.A., Jean-Marie Bissières og André Lompech mot beslutning avsagt 9. mars 1999 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (fjerde kammer) i sak T-206/98 mellom Clauni S.A. mfl og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-188/99 P: Anke inngitt 21. mai 1999 av Karola Gluiber mot beslutning avsagt 16. mars 1999 av De europeiske fællesskaps førsteinstansdomstol (første kammer) i sak T-147/98 Karola Gluiber mot Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-189/99: Søksmål anlagt 21. mai 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Spania.

Sak C-190/99: Søksmål anlagt 21. mai 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Nord-Irland.

Sak C-192/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench Division, Crown Office, ved nevnte domstols beslutning av 14. april 1999 i saken The Queen mot Secretary of State for the Home Department, ex parte: Manjit Kaur.

Sak C-200/99: Søksmål anlagt 26. mai 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Det forente kongeriket og Nord-Irland.

Sak C-202/99: Søksmål anlagt 26. mai 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia.

Sak C-203/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Høyesterett ved nevnte domstols beslutning av 21. mai 1999 i saken Henning Veedfald mot Århus regionmyndighet.

Sak C-204/99: Søksmål anlagt 27. mai 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg.

Sak C-206/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra første kammer ved første avdeling ved Tribunal Tributário de 1ª Instância do Porto ved nevnte domstols beslutning av 16. april 1999 i saken SONAE – Tecnologia de Informação S.A. mot Direcção Geral dos Registos e Notariado.

Sak C-208/99: Søksmål anlagt 1. juni 1999 av Republikken Portugal mot Kommisjonen for De europeiske fællesskap.

Sak C-212/99: Søksmål anlagt 4. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Italia.

Sak C-213/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunal Fiscal Aduaneiro do Porto ved nevnte domstols beslutning av 11. mai 1999 i saken José Teodoro de Andrade og Director da Alfândega de Leixões.

Sak C-215/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Landesgericht Feldkirch als Arbeits- und Sozialgericht ved nevnte domstols beslutning av 16. mars 1999 i saken Friedrich Jauch mot Pensionsversicherungstalt der Arbeiter.

Sak C-216/99: Anmodning om en foreløpig kjennelse fra Tribunale di Milano, første sivile kammer, ved nevnte domstols beslutning av 15. mai 1999 i saken Riccardo Prisco Srl mot Amministrazione delle Finanze dello Stato.

Sak C-217/99: Søksmål anlagt 8. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Kongeriket Belgia.

Sak C-218/99: Søksmål anlagt 8. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Storhertugdømmet Luxembourg.

Sak C-219/99: Søksmål anlagt 8. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-220/99: Søksmål anlagt 9. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fællesskap mot Republikken Frankrike.



Sak C-224/99: Søksmål anlagt 10. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-227/99: Søksmål anlagt 11. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Portugal.

Sak C-229/99: Søksmål anlagt 15. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Sak C-230/99: Søksmål anlagt 15. juni 1999 av Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Frankrike.

Avskrivning i registeret av sak C-292/98: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Italia.

Avskrivning i registeret av sak C-10/99: Peter Feiler mot Karlsruher Lebensversicherungs-AG.

Avskrivning i registeret av sak C-63/98: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Nederland.

Avskrivning i registeret av sak C-311/98: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Kongeriket Spania.

Avskrivning i registeret av sak C-66/98: Kommisjonen for De europeiske fellesskap mot Republikken Italia.

### **Informasjon fra De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol<sup>(1)</sup> 99/EØS/42/23**

Sak T-104/99: Søksmål anlagt 28. april 1999 av AS Bolderaja, Zakłady Pylt Pilsniowych S.A. i Krosno Ordzanskie, Alpex-Karlino S.A. i Karlino og Zakłady Pylt Pilsniowych w Czarnej Wodzie mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-106/99: Søksmål anlagt 30. april 1999 av Karl L. Meyer mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-112/99: Søksmål anlagt 10. mai 1999 av Métropole Television – M6, Suez-Lyonnaise des Eaux, France Télécom og Télévision Française 1 mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-113/99: Søksmål anlagt 7. mai 1999 av The Galileo Company og Galileo International L.L.C. mot Rådet for Den europeiske union.

Sak T-114/99: Søksmål anlagt 11. mai 1999 av CSR Pampryl mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-115/99: Søksmål anlagt 12. mai 1999 av Société Système Européen Promotion "SEP" mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-116/99: Søksmål anlagt 10. mai 1999 av Ilmailulaitos mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-122/99: Søksmål anlagt 20. mai 1999 av The Procter & Gamle Company mot Kontoret for harmonisering i det indre marked.

Sak T-123/99: Søksmål anlagt 21. mai 1999 av JT's Corporation Limited mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-124/99: Søksmål anlagt 25. mai 1999 av Autosalone Ispra dei F.lli Rossi s.n.c. mot Kommisjonen for De europeiske fellesskap.

(<sup>1</sup>) EFT C 226 av 7.8.1999.

Sak T-126/99: Søksmål anlagt 25. mai 1999 av Graphischer Maschinenbau GmbH mot Kommissjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-127/99: Søksmål anlagt 25. mai 1999 av Territorio Histórico de Alava, Arabako Foru Aldundia – Diputación Foral de Alava mot Kommissjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-128/99: Søksmål anlagt 25. mai 1999 av Signal Communications Ltd mot Kontoret for harmonisering i det indre marked.

Sak T-129/99: Søksmål anlagt 26. mai 1999 av Comunidad Autónoma del País Vasco og Gasteizko Industria Lurra S.A. mot Kommissjonen for De europeiske fellesskap.

Sak T-143/99: Søksmål anlagt 12. juni 1999 av Hortiplant, S.A.T. mot Kommissjonen for De europeiske fellesskap.